

Volker Glab

Visat núm. 11
(abril 2011)

Volker Glab (Jügesheim, Hesse, 1953) va viure a Barcelona des de que tenia vuit anys fins que va acabar el batxillerat. Més tard, va estudiar filologia hispànica, francesa i alemanya a Erlangen.

Des del 1981 és catedràtic d'institut i imparteix classes d'espanyol, alemany i francès. A més, és docent de traducció de l'espanyol a l'alemany a la Universitat d'Erlangen i de català a la Universitat de Würzburg.

Fa vint anys que es dedica a la traducció literària del català i de l'espanyol a l'alemany. Ha traduït del català novel·les de Maria Antònia Oliver, Montserrat Roig, Baltasar Porcel, Pau Faner, Antoni Serra, Gabriel Janer Manila i Antònia Vicens, entre d'altres; i de l'espanyol, cal destacar, les obres de Carmen Rico-Godoy, Luis Miguel Ariza i Ignasi Riera.

Ha estat convidat en diverses ocasions a dissertar sobre la seva experiència com a traductor en congressos (Kosmopolis a Barcelona; sobre Baltasar Porcel a Palma de Mallorca) i a les universitats (Erlangen, Frankfurt).